

UN LIBRARY
UNITED NATIONS  NATIONS UNIES
OCT 4 1994
POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK
UN/SA COLLECTION

REFERENCE:

NV/94/75

The enclosed communication, available in English,
is transmitted to the permanent missions of the States
Members of the United Nations at the request of the
representatives of Seychelles and Ukraine to the
United Nations.

30 September 1994

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais,
est transmise aux missions permanentes des Etats Membres
de l'Organisation des Nations Unies à la demande des
représentants des Seychelles et de l'Ukraine auprès de
l'Organisation.

30 septembre 1994

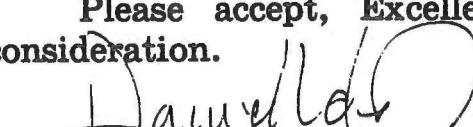
30 September 1994

Excellency,

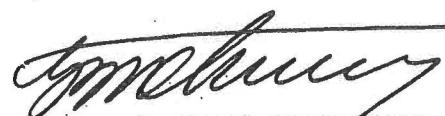
We have the honour to inform you that the Republic of Seychelles and Ukraine have agreed to establish diplomatic relations at Ambassadorial level as of 30 September 1994.

We kindly request your Excellency to have the enclosed Protocol circulated to all Member States of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.



Danielle de St. JORRE
Minister for Foreign Affairs,
Planning and Environment of
the Republic of Seychelles



Gennadi Y.UDOVENKO
Minister for Foreign Affairs
of Ukraine

H.E. Mr. Boutros BOUTROS-GHALI
Secretary-General of the United
Nations

New York

**PROTOCOL
on the establishment of diplomatic relations
between
Ukraine and the Republic of Seychelles**

Ukraine and the Republic of Seychelles, being desirous of promoting a spirit of mutual understanding and to strengthen the existing bonds of friendship between the peoples of the two countries,

Have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level as of 30 September 1994.

Ukraine and the Republic of Seychelles have agreed to develop their relations on the basis of the principles enshrined in the Charter of the United Nations.

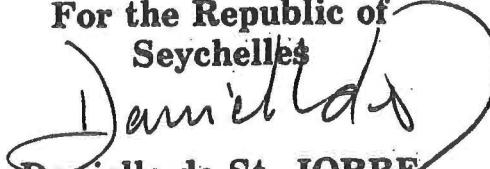
Both Sides have agreed at a time convenient to both countries to appoint non-resident ambassadors.

Done at New York on 30 September 1994, in duplicate in Ukrainian and English languages, both texts being equally authentic.

For Ukraine


Gennadi Y. UDOVENKO
Minister for Foreign Affairs of
Ukraine

For the Republic of
Seychelles


Danielle de St. JORRE
Minister for Foreign Affairs,
Planning and Environment
of the Republic of
Seychelles

**ПРОТОКОЛ
про встановлення дипломатичних відносин
між Україною і Республікою Сейшели**

Україна і Республіка Сейшели, бажаючи сприяти духові взаєморозуміння і зміцнювати дружбу між народами обох країн,

Вирішили встановити дипломатичні відносини на рівні Послів з 30 вересня 1994 року.

Україна і Республіка Сейшели домовилися розвивати відносини між собою на основі принципів, закріплених у Статуті Організації Об'єднаних Націй.

Обидві Сторони домовилися у зручний для обох країн час призначити послів за сумісництвом.

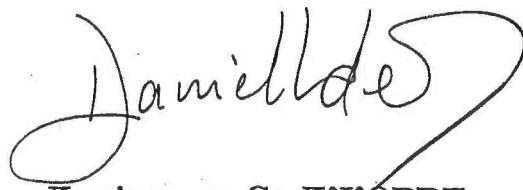
Вчинено у Нью-Йорку 30 вересня 1994 року, у двох примірниках, кожний українською і англійською мовами, причому обидва тексти є однаково автентичними.

За Україну



Геннадій Й.УДОВЕНКО
Міністр Закордонних Справ
України

За Республіку Сейшели



Даніель де Ст.ДЖОРРЕ
Міністр Закордонних
Справ, Планування і
Навколошнього
Середовища Республіки
Сейшели